

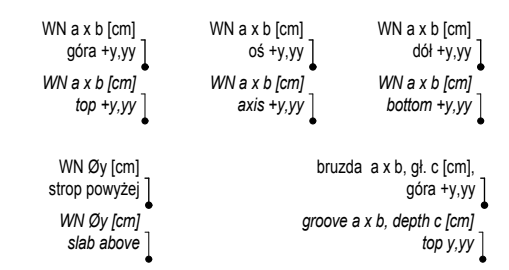
**RZUT PIĘTRA, POZIOM +4,50  
(FIRST FLOOR PLAN, LEVEL +4,50)**

LP. (NO.)	OPIS POMIESZCZENIA	ROOM NAME	POWIERZCHNIA (AREA) [m <sup>2</sup> ]
1.01	HOL ADMINISTRACYJNY	ADMINISTRATIVE HALL	65.70
1.02	SALA KONFERENCYJNA DLA 20 OS.	CONFERENCE ROOM FOR 20 PEOPLE	55.11
1.03	POKÓJ BIUROWY DLA 3-4 OS. I	OFFICE FOR 3-4 PEOPLE I	40.43
1.04	POMIESZCZENIE ŚNIADANIOWE	SOCIAL ROOM	13.42
1.05	POKÓJ BIUROWY DLA 1 OS. I	OFFICE FOR 1 PERSON I	13.28
1.06	TOAILETA DAMSKA	WOMEN'S TOILET	15.89
1.07	TOAILETA DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH	TOILET FOR DISABLED PEOPLE	6.64
1.08	TOAILETA MĘSKA	MEN'S TOILET	15.89
1.09	ANEKS KUCHENNY	KITCHEN	12.92
1.10	ARCHIWUM	ARCHIVE	11.65
1.11	POKÓJ KIEROWNIKA I	MANAGER'S ROOM I	26.84
1.12	SEKRETARIAT	SECRETARY'S OFFICE	54.72
1.13	POKÓJ KIEROWNIKA II	MANAGER'S ROOM II	26.84
1.14	POKÓJ KIEROWNIKA III	MANAGER'S ROOM III	27.10
1.15	POMIESZCZENIE TECHNICZNE	TECHNICAL ROOM	11.99
1.16	POKÓJ BIUROWY DLA 1 OS. II	OFFICE FOR 1 PERSON II	13.58
1.17	POKÓJ BIUROWY DLA 1 OS. III	OFFICE FOR 1 PERSON III	13.26
1.18	POKÓJ BIUROWY DLA 3-4 OS. II	OFFICE FOR 3-4 PEOPLE II	41.00
RAZEM (TOTAL)			466.06

**LEGENDA (LEGEND):**

- 0.01** - OZNACZENIA POMIESZCZEŃ (ROOM SCHEDULE)
- S1** - OZNACZENIA PRZEGRÓD PIONOWYCH WG OPISU I ZESTAWIENIA PRZEGRÓD BUDOWLANYCH (WALLS SPECIFICATION AS PER BUILDING COMPARTMENTS SCHEDULE)
- P1** - OZNACZENIA PRZEGRÓD POZIOMYCH WG OPISU I ZESTAWIENIA PRZEGRÓD BUDOWLANYCH (FLOORS AND ROOFS SPECIFICATION AS PER BUILDING COMPARTMENTS SCHEDULE)
- - ŚCIANY MUROWANE (MASONERY)
- - ŚCIANKI GIPSOWO-KARTONOWE (PARTITION WALLS)
- - SYSTEMOWE ŚCIANKI Z LAMINATU HPL (LIGHT HPL PARTITIONS)
- hp** - WYSOKOŚĆ PARAPETU (SILL HEIGHT)
- - OTWORY W STROPIE (SLAB OPENINGS)
- +** - ZŁĄCZKA DO WIĘZA (HOSE CONNECTION)
- - WPUST WG PROJ. KANALIZACJI (DRAINS AS PER DRAINAGE LAYOUT)
- - GAŚNICA PROSZKOWA 8kg (POWDER EXTINGUISHER)
- G** - GRZEJNIK (HEATER)
- R** - SZAFKA ROZDZIAŁCZOWA C.O. (HEATING DISTRIBUTION BOX)
- - PRZEBIECIE W ŚCIANIE (OPENING TO WALL)
- Re** - ROZDZIELNICA ELEKTRYCZNA (ELECTRICAL SWITCHBOARD)
- B1** - BLENDA WG RYSUNKU 10168EUCD707 (BLENDING PANELS PER 10168EUCD707 DRAWING)
- BS1** - BALUSTRAŁA WG RYSUNKU 10168EUCD710 (RAIL AS PER 10168EUCD710 DRAWING)
- DR1** - DRABINA WG RYSUNKU 10168EUCD710 (LADDER AS PER 10168EUCD710 DRAWING)
- D.2.9/k.x** - DETAL WG RYSUNKU 10168EUCD706 (DETAILS AS PER 10168EUCD706 DRAWING)

**OZNACZENIA PRZEBIĘC (OPENINGS IDENTIFICATION):**



**UWAGI (NOTES):**

- U.02 - BELKA (BEAM)
- U.03 - ŚWIETLIK POWYŻEJ (SKYLIGHT ABOVE)
- U.05 - WPUST ODWODNIENIOWY (PRIMARY DRAINAGE-SIPHONIC SYSTEM)
- U.06 - PRZELEW AWARYJNY Ø12,5cm, SPÓD +4,60 (OVERFLOW Ø12,5cm, BOTTOM +4.60)
- U.11 - PLATFORMA DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH MIN. 110x140cm (NAPĘD SRUBOWY) W PRZESZKŁONYM SAMONOŚNYM SZYBIE (PLATFORM LIFT FOR DISABLED PEOPLE MIN. 110x140cm (SCREW-DRIVEN) IN SELF-SUPPORTING GLAZING SHAFT)
- U.14 - SZACHT (DUCT)
- U.16 - WYŁAZ Z DRABINĄ (ROOF ACCESS FLAP WITH LADDER)
- U.20 - JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA NACIEMNIANIA KLIMATYZACJI (AIR CONDITION WALL MOUNTED INDOOR UNIT)
- U.21 - JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA NACIEMNIANIA KLIMATYZACJI (AIR CONDITION OUTDOOR UNIT)
- U.22 - AGREGAT CHŁODNICZY NA PODKONSTRUKCJI STALOWEJ WG PROJEKTU KONSTRUKCJI (CHILLER ON STEEL SUBSTRUCTURE AS PER STRUCTURE DESIGN)
- U.26 - PASY KOMUNIKACYJNE Z MEMBRANY ANTYPOŚLIZGOWEJ (ANTI-SLIP MEMBRANE WALKWAYS)
- U.29 - PARAPET ZEWNĘTRZNY I WEWNĘTRZNY WG ZESTAWIENIA STOLARKI (SILL AND BOARD AS PER WINDOW SCHEDULE)
- U.31 - ZABEZPIECZYĆ POŻAROWO DO EI 60 (FIRE PROTECT TO EI 60)

**ZESTAWIENIE PRZEGRÓD BUDOWLANYCH (BUILDING FABRIC SPECIFICATION):**

- D1 STROPODACH (FLAT ROOF)**  
MEMBRANA PVC (PVC MEMBRANE)  
WĘLNA MINERALNA (MINERAL WOOL)  
WARSTWA SPADKOWA-KLINY Z WĘLNY MINERALNEJ (DESCENDING LAYER-MINERAL WOOL)  
PAROIZOLACJA-FOLIA PE (VAPOR BARRIER PE FOL)  
PŁYTA ŻELBETOWA WG KONSTRUKCJI (REINFORCED CONCRETE SLAB AS PER STRUCT. DESIGN)  
SUFIT PODWIESZANY TYNK (SUSPENDED CEILING/PLASTER)
- P2 STROP (FLOOR SLAB)**  
WARSTWY WYKONCZENIOWE (FINISHES)  
WYLEWKA BETONOWA (CONCRETE SCREED)  
FOLIA PE (PE FOL)  
STYROPIAN EPS (STYROFOAM EPS)  
PAROIZOLACJA-FOLIA PE (VAPOR BARRIER PE FOL)  
PŁYTA ŻELBETOWA WG KONSTRUKCJI (REINFORCED CONCRETE SLAB AS PER STRUCT. DESIGN)  
SUFIT PODWIESZANY TYNK (SUSPENDED CEILING/PLASTER)
- P3 STROP W PODCIEMNIU (ARCADE SLAB)**  
WARSTWY WYKONCZENIOWE (FINISHES)  
WYLEWKA BETONOWA (CONCRETE SCREED)  
FOLIA PE (PE FOL)  
STYROPIAN EPS (STYROFOAM EPS)  
PŁYTA ŻELBETOWA WG KONSTRUKCJI (REINFORCED CONCRETE SLAB AS PER STRUCT. DESIGN)  
WĘLNA MINERALNA+ TYNK CIENKOWARSTWOWY (MINERAL WOOL+ THIN LAYERED PLASTER)
- S1 ŚCIANA ZEWNĘTRZNA OD +0,18 DO +0,45 (COKÓŁ) (EXTERNAL WALL FROM +0,18 TO +0,45)**  
TYNK CEMENTOWO-WAPIENNY (CEMENT-LIME PLASTER)  
PUSTAK CERAMICZNY KONSTRUKCJA ŻELBETOWA (MASONERY/REINFORCED CONCRETE)  
IZOLACJA BITUMICZNA (BITUMEN INSULATION)  
XPS  
GRES MROZOODPORNY NA KLEJU ELASTYCZNYM (FROST RESISTANT STONEWEAR TILES)
- S2 ŚCIANA ZEWNĘTRZNA OD +0,45 (EXTERNAL WALL FROM +0,45)**  
TYNK CEMENTOWO-WAPIENNY (CEMENT-LIME PLASTER)  
PUSTAK CERAMICZNY KONSTRUKCJA ŻELBETOWA (MASONERY/REINFORCED CONCRETE)  
STYROP. FASADOWY+ TYNK CIENKOWARSTW. (FAC. STYROFOAM EPS + THIN LAYERED PLASTER)
- S22 ŚCIANA FUNDAMENTOWA (FOUNDATION WALL)**  
IZOLACJA BITUMICZNA+ MATA OCHRONNA (BITUMEN INSULATION+ PROTECTIVE MAT)  
ŻELBET WG KONSTRUKCJI (REINFORCED CONCRETE AS PER STRUCTURE DESIGN)  
IZOLACJA BITUMICZNA (BITUMEN INSULATION)  
XPS
- S1 ŚCIANA WEWNĘTRZNA KONSTRUKCYJNA (INTERNAL LOAD BEARING WALL)**  
TYNK CEMENTOWO-WAPIENNY (CEMENT-LIME PLASTER)  
PUSTAK CERAMICZNY KONSTRUKCJA ŻELBETOWA (MASONERY/REINFORCED CONCRETE)  
TYNK CEMENTOWO-WAPIENNY (CEMENT-LIME PLASTER)
- Sg1 ŚCIANA WEWNĘTRZNA DZIAŁOWA (PARTITION WALL)**  
2X PŁYTA GIPSOWO-KARTONOWA (2X GYPSUM BOARD)  
RUSZT SYSTEMOWY WĘLNA MINERALNA (SYSTEM STEEL STRUCTURE/ MINERAL WOOL)  
2X PŁYTA GIPSOWO-KARTONOWA (2X GYPSUM BOARD)
- Sg2 ŚCIANA WEWNĘTRZNA DZIAŁOWA EI60- WG OPISU NA RZUTACH (PARTITION WALL/EI60 AS PER LAYOUTS NOTE)**  
2X PŁYTA GIPSOWO-KARTONOWA (2X GYPSUM BOARD)  
RUSZT SYSTEMOWY WĘLNA MINERALNA (SYSTEM STEEL STRUCTURE/ MINERAL WOOL)  
2X PŁYTA GIPSOWO-KARTONOWA (2X GYPSUM BOARD)
- Sg3 ŚCIANKA INSTALACYJNA (CASING 1-SIDE WALL)**  
2X PŁYTA GIPSOWO-KARTONOWA (2X GYPSUM BOARD)  
RUSZT SYSTEMOWY WĘLNA MINERALNA (SYSTEM STEEL STRUCTURE/ MINERAL WOOL)
- P1 PODŁOGA NA GRUNCIE (FLOOR)**  
WARSTWY WYKONCZENIOWE (FINISHES)  
WYLEWKA BETONOWA (CONCRETE SCREED)  
FOLIA PE (PE FOL)  
STYROPIAN EPS (STYROFOAM EPS)  
PŁYTA ŻELBETOWA WG KONSTRUKCJI (REINFORCED CONCRETE SLAB AS PER STRUCT. DESIGN)  
HYDROIZOLACJA- NP. 2X PAPA (HYDROINSULATING LAYER- EG. 2X BITUMEN MEMBRANE)  
CHUDY BETON (LEAN CONCRETE)  
GRUNT ZAGĘSZCZONY (COMPACTED EARTH)

- STROP NAD 1 KONDYGNACJĄ W OSIACH 3-4 A-E W KLASIE REI 60 (FLOOR SLAB OVER GROUND FLOOR AXIS 3-4 A-E TO ACHIEVE REI 60)
- WYKONAWCA ZOBOWIĄZANY JEST DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PROJEKTEM I WARUNKAMI ISTNIEJĄCYMI NA PLACU BUDOWY A TAKŻE SPRAWDZIĆ WYMIARY NA BUDOWIE I PRZEKAZAĆ INFORMACJE O ROZBIEŻNOŚCIACH PROJEKTANTOWI. (CONTRACTOR IS OBLIGED TO ANALYSE DESIGN CAREFULLY AND TO EXAMIN ALL EXISTING SITE CONDITIONS AND TO CHECK DIMENSIONS ON SITE AND IF THERE WILL BE ANY DISCREPANCIES TO NOTIFY DESIGNERS)
- WSZYSTKIE ROBÓTY MAJĄ BYĆ WYKONANE ZGODNIE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI PRZEZ PRAWO BUDOWLANE I WSZELKIE UWARUNKOWANIA PRAWNE I TECHNICZNE DOTYCZĄCE SZUKI BUDOWLANEJ. (ALL WORKS TO BE CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH RELEVANT POLISH BUILDING LAW REQUIREMENTS AND OTHER LOW-BASED AND TECHNICAL-BASED REQUIREMENTS)
- RYSUNKI NALEŻY ROZPATRYWAĆ ŁĄCZNIE Z CZĘŚCIĄ OPISOWĄ DOKUMENTACJI ARCHITEKTONICZNEJ ORAZ Z OPISAMI BRANŻOWYMI. (ALL DRAWINGS TO BE READ IN CONJUNCTION WITH DESCRIPTION AND WITH ALL RELEVANT CONSULTANTS DRAWINGS AND DESCRIPTIONS)
- WSZELKIE ZASTOSOWANE ROZWIĄZANIA I MATERIAŁY WINNY MIEĆ WYMAGANE CERTYFIKATY I APROBATY DOPUSZCZAJĄCE DO STOSOWANIA W BUDOWNICTWIE. (ALL SOLUTIONS, TECHNIQUES AND MATERIALS ARE TO HAVE RELEVANT CERTIFICATES AND APPROVALS FOR CONSTRUCTION PURPOSES)
- ZAGADNIENIA OCHRONY POŻAROWEJ I WYMAGANIA BUDOWLANE WG OPRAWIENIA ZABEZPIECZEŃ PPOŻ. (ALL FIRE-PROTECTION REQUIREMENTS AS PER FIRE-PROTECTION DESCRIPTION AND SPECIFICATION)
- DOPUSZCZA SIĘ ZMIANIE MATERIAŁÓW NA PORÓWNYWALNE, POD WARUNKIEM UZYSKANIA ZGODY \*ASTER I INWESTORA. (MATERIALS OTHER THAN SPECIFIED CAN BE USED UPON \*ASTER AND CLIENTS APPROVAL)
- WSZYSTKIE WĄTPLIWOŚCI WYJAŚNIAC Z NADZOREM AUTORSKIM. (ALL ISSUES TO BE CLARIFIED WITH AUTHOR'S SUPERVISION)
- NIE SKALOWAĆ RYSUNKÓW (DO NOT SCALE FROM DRAWINGS)
- STOLARKA I ŚLUSARKA WG ZESTAWIENIA STOLARKI I ŚLUSARKI. (DOORS AND WINDOWS AS PER RELEVANT DOORS/WINDOWS SCHEDULE)
- KABINY I PRZEGRODY SYSTEMOWE HPL WG ZESTAWIENIA KABIN I PRZEGRÓD SYSTEMOWYCH HPL. (HPL CUBICLE AND PARTITIONS AS PER RELEVANT SYSTEM HPL CUBICLE AND PARTITIONS SCHEDULE)
- NALEŻY WYKONAĆ WZMOCNIENIA ŚCIANEK POD WISZĄCE SZAFKI KUCHENNE I DRABINE (ALL WALLS WERE THERE IS KITCHEN SUSPENDED CABINETS AND LADDER HAVE TO BE REINFORCED)
- PRZED REALIZACJĄ NALEŻY ZAADAPTOWAĆ PODANE ROZWIĄZANIA W NINIEJSZYMI I ZWIĄZANYCH Z NIM PROJEKTACH) DO WYMÓGÓW WYNIKAJĄCYCH Z DTR I GABARYTÓW URZĄDZEŃ ZAKUPONYCH PRZEZ \*ASTER I ZATWIERDZONYCH PRZEZ INWESTORA. (BEFORE COMMENCEMENT ALL SOLUTIONS (IN THIS AND ALL OTHER RELEVANT PROJECTS) HAVE TO BE ADJUSTED TO DTR REQUIREMENTS AND TO EQUIPMENT SIZES ACQUIRED BY \*ASTER AND CONFIRMED BY CLIENT)

OBOWIĄZUJĄCE SĄ OPISY W JEZYKU POLSKIM.  
OPISY KURSOWE SĄ JEDYNE TŁUMACZENIEM OPISÓW POLSKICH NA JEZYK ANGLIJSKI.

<p>01 14/10/2013 01 WPROWADZONO ZMIANY WYNIKAJĄCE Z UWAG IK REVISED ACC. TO IK NOTES</p>	
<p>00 10/06/2013 00 PIERWSZE WYDANIE FIRST ISSUE</p>	
<p>REV. REV. DATA WYDANIA / ISSUE DATE KOD WYDANIA / ISSUE CODE</p>	<p>OPIS BUDOWY / REVISION DESCRIPTION PRZYGOTOWANY PRZEZ / PREPARED BY SPRAWDZONY PRZEZ / CHECKED BY ZATWIERDZONY PRZEZ / APPROVED BY AUTORYZACJA WYDANIA / APPROVAL ISSUE</p>
<p>ZASTĘPIŁE DOKUMENT NR. / SUBSTITUTES DOC. NO. ZLECENIE NR. / JOB NO. 10168 WYDANY PRZEZ / ISSUED BY</p>	
<p>NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO ORAZ ADRES: / OBJECT'S NAME AND ADDRESS: ZAKŁAD TERMICZNEGO PRZEKSZTAŁCANIA ODPADÓW KOMUNALNYCH BYDGOSZCZ, UL. Emila Petersona 22 DZ. NR 2/101, 2/108 OBRĘB 0133</p>	
<p>KLIENT / CLIENT: TYTUŁ / TITLE: PROJEKT WYKONAWCZY BUDYNEK ADMINISTRACYJNO-SOCYJALNY nr 18 (OFFICES BUILDING no.18)</p>	
<p><b>RZUT PIĘTRA FIRST FLOOR PLAN</b></p>	
<p>POCHODZĄCY OD / DERIVED FROM: -</p>	
<p>KLASYFIKACJA / KOMPLEKS PLANT: - - - - - SYSTEM: - - - - - JEDN. FUNK. / FUN. UT.: - - - - - TYPP DOK. / DOC. TYPE: - - - - - FORMAT / SIZE: A1 SKALA / SCALE: 1:100</p>	
<p>DOKUMENT NR. / DOCUMENT NO: 10168EUCD702 STRONA / SHEET: 2 / OF 1</p>	
<p>PROJEKTANT PRZEWODZĄCY: VALENTINA MANCINI SPECJALNOŚĆ: ARCHYTEKTONICZNA NR UPRAWNIEN: KP/027748RG/4560-34DS-45TU</p>	
<p>PROJEKTANT PRZEWODZĄCY: mgr inż. arch. WITOLD PLEBAŃCZYK SPECJALNOŚĆ: ARCHYTEKTONICZNA NR UPRAWNIEN: NR UPR: 430/2001</p>	
<p>SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. arch. PRZEMYSŁAW KUŻMA SPECJALNOŚĆ: ARCHYTEKTONICZNA NR UPRAWNIEN: NR UPR: MPO/A/033/2004</p>	
<p>INFORMACJE ZASTRZEŻONE - NIE UŻYWAĆ W CELACH BNYCH NIZ TE DLA KTORZYCH ZOSTAŁY DOSTARCZONE CONFIDENTIAL PROPERTY - NOT TO BE USED FOR ANY PURPOSE OTHER THAN FOR WHICH IT IS SUPPLIED</p>	